



# CONSEIL INTERNATIONAL DES BOIS TROPICAUX

Distr.  
GÉNÉRALE

ITTC(LIX)/Info.1  
8 septembre 2023

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

CINQUANTE-NEUVIÈME SESSION  
Du 13 au 17 novembre 2023  
Pattaya (Thaïlande)

## NOTES D'INFORMATION GÉNÉRALES

### GÉNÉRALITÉS

1. La tenue de la cinquante-neuvième session du Conseil international des bois tropicaux (CIBT) et des sessions associées des quatre Comités est prévue à Pattaya (Thaïlande) du 13 au 17 novembre 2023.
2. Toutes les réunions des sessions du Conseil et des Comités auront lieu au Dusit Thani Pattaya Hotel, 240/2 Beach Rd, Pattaya City, Chonburi. La séance d'ouverture du Conseil débutera dans la salle plénière (salle Napalai) à 9 h 00 le lundi 13 novembre 2023.

### POUVOIRS

3. En conformité avec la décision du Conseil, les pouvoirs de toutes les délégations devront être délivrés par les autorités compétentes, à savoir le Ministère des affaires étrangères ou la mission diplomatique du pays hôte de l'Organisation (le Japon) ou celle du pays qui accueille la session (la Thaïlande). **Ces pouvoirs doivent être remis à la Directrice exécutive de l'OIBT, en exemplaires originaux, au plus tard une (1) semaine avant l'ouverture de la session.** Veuillez noter que les pouvoirs transmis par télécopie ou courrier électronique ne seront pas acceptés.
4. Les personnes désireuses d'assister en tant qu'observateurs aux sessions du Conseil et de ses Comités doivent présenter, avec leur demande de participation, une lettre d'autorisation de représentation, adressée à la Directrice exécutive de l'OIBT, émanant des instances exécutives de l'organisme, agence ou institution qu'elles représentent. Comme le stipule l'article 4 du Règlement intérieur du Conseil, l'admission aux sessions au Conseil et/ou de ses Comités est soumise à l'approbation du Conseil.

### INSCRIPTIONS

5. Tous les participants qui assistent aux sessions du Conseil et des Comités sont priés de s'inscrire. Les inscriptions pourront être prises au Dusit Thani Pattaya Hotel aux dates et heures suivantes:

12 novembre 2023 (dim.)	14 h 30 – 17 h 00
13 novembre 2023 (lun.)	8 h 00 – 12 h 30 15 h 30 – 17 h 00
14 novembre 2023 (mar.)	8 h 00 – 12 h 30 15 h 30 – 17 h 00

Concernant les inscriptions tardives, à savoir après le 14 novembre 2023, nous vous invitons à vous mettre en relation avec le Secrétariat de l'OIBT, dans la salle qui lui sera affectée à l'hôtel Dusit Thani Pattaya.

6. Pour des raisons de sécurité et de sûreté, il vous est demandé de porter votre badge d'identification pour pouvoir accéder au site de la session et à ses diverses réunions. Un badge de la catégorie correspondant au niveau d'accès autorisé sera remis aux participants à leur arrivée. Les catégories de badge correspondent à un code couleur qui reflète le niveau d'accréditation comme suit:

- (i) Badges blancs – Membres;
- (ii) Badges jaunes – Observateurs permanents;
- (iii) Badges roses – Observateurs;
- (iv) Badges bleus – Invités autorisés; et

- (v) Badges verts – Personnel du Secrétariat de l'OIBT.

Tous les participants sont priés de porter leur badge d'identification à toutes les réunions du Conseil et des Comités ainsi que lors de toutes les réceptions officielles.

## LIEUX DES RÉUNIONS

7. Toutes les réunions du Conseil et des Comités se dérouleront au Dusit Thani Pattaya Hotel situé au nord de Pattaya, le centre touristique le plus animé de la ville. À proximité immédiate de l'hôtel, qui est situé dans un quartier très proche de la plage, se trouvent des restaurants, d'autres hôtels, des centres commerciaux, des banques, des pubs et autres aménagements de loisirs. Les salles de réunion et les bureaux du Secrétariat de l'OIBT seront situés dans les salles NAPALAI et DUSIT. Le détail de l'affectation des salles sera communiqué en temps voulu.

8. Les horaires et les lieux des réunions seront affichés sur le panneau en face de la salle plénière (salle Napalai). Tous les participants sont invités à consulter ce panneau pour s'informer des dernières mises à jour du calendrier des réunions, leurs horaires étant susceptibles de modifications et remaniements à brève échéance par la présidence du Conseil en fonction des circonstances. On est prié de régulièrement prendre connaissance des messages privés et des derniers documents produits durant la session qui seront déposés dans les casiers (un par délégation) situés en face de la salle plénière (salle Napalai).

## ORGANISATION DU VOYAGE

### (A) CONDITIONS D'ENTRÉE SUR LE TERRITOIRE

9. Il est conseillé aux participants de se mettre en rapport avec l'Ambassade ou le Consulat de Thaïlande le plus proche de leur domicile afin d'obtenir un visa ou d'accomplir toutes autres formalités d'entrée dans le pays. Si un visa d'entrée en Thaïlande est nécessaire, il doit être obtenu au préalable, car le Secrétariat de l'OIBT n'est pas en mesure de faciliter l'obtention d'un visa d'entrée à l'arrivée. Veuillez noter que les passeports doivent avoir une validité d'au moins six mois à compter de la date d'entrée en Thaïlande. Pour tous renseignements complémentaires, tous les participants sont invités à se mettre en rapport avec l'ambassade royale ou le consulat royal général de Thaïlande de leur pays de résidence. On en trouvera les coordonnées sur: <https://www.thaiembassy.org/>

10. Concernant l'entrée sur le territoire thaïlandais, un **Certificat international de vaccination contre la fièvre jaune** est obligatoire pour les personnes arrivant des pays suivants: Angola, Argentine, Bénin, Bolivie, Brésil, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Colombie, Côte d'Ivoire, Équateur, Éthiopie, Guinée équatoriale, Guyane française, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée Bissau, Guyana, Kenya, Libéria, Mali, Mauritanie, Niger, Nigéria, Panama, Paraguay, Pérou, République centrafricaine, République démocratique du Congo, République du Congo, Rwanda, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Suriname, Tanzanie, Tchad, Togo, Trinité-et-Tobago, Ouganda et Venezuela.

### (B) RÉSERVATIONS DES VOLS

11. La plupart des compagnies aériennes internationales desservent régulièrement l'aéroport Suvarnabhumi à Bangkok, en Thaïlande. Le trafic aérien étant toujours chargé, les participants sont priés de réserver leur vol retour avant leur départ pour Bangkok. En cas d'impossibilité, il leur est vivement conseillé de confirmer leur réservation pour le retour dès leur arrivée à Bangkok. On peut facilement, de Pattaya, joindre par téléphone les bureaux des compagnies aériennes pour confirmer ou modifier un vol. Il n'y aura pas de service de voyage sur le site de la session; le Secrétariat de l'OIBT est cependant susceptible de fournir une assistance.

## ACCÈS À PATTAYA (THAÏLANDE)

12. **À votre arrivée à l'aéroport Suvarnabhumi à Bangkok, vous êtes invité(e) à vous rapprocher du guichet d'assistance dédié aux participants au CIBT, qui est situé dans le hall d'arrivée (2<sup>e</sup> étage) en face de la Porte 7 pour toute aide ou renseignements sur les transports** (le guichet d'assistance de l'OIBT sera normalement ouvert de 9 h 00 à 17 h 00). Trois options principales sont à disposition pour le transport entre l'aéroport Suvarnabhumi à Bangkok et Pattaya, à savoir les cars aéroportuaires (option la moins chère), le taxi ou les véhicules de transport avec chauffeur (*limousine*) depuis l'aéroport. Quel que soit le moyen de transport, le temps de trajet sera d'environ 1 h 30 à deux heures.

- Cars aéroportuaires à destination de Pattaya: partent de l'aéroport toutes les heures entre 7 h 00 et 21 h 00. Les billets peuvent être achetés près de la Sortie 7 au rez-de-chaussée. Vous devrez descendre au North Pattaya Bus Terminal, où vous pourrez prendre un taxi pour rejoindre votre hôtel. Une distance d'environ 2 kms sépare le North Pattaya Bus Terminal du Dusit Thani Hotel.
- Taxis: le tarif d'une course (taximètre) pris directement de l'aéroport Survarnabhumi à Bangkok pour se rendre à Pattaya est d'environ 50 \$EU (THB 800).
- Véhicules de transport avec chauffeur (*limousine*): sont disponibles sur réservation préalable ou à votre arrivée. Pour en savoir plus sur le service *Airport Limousine*, consulter [www.aot-limousine.com](http://www.aot-limousine.com). Les tarifs varient en fonction du type de véhicule.

## COMMUNICATION

13. Toute correspondance relative aux sessions ainsi que les Formulaires de participation (des Membres) dûment remplis ou les Formulaires de demande de participation (des Observateurs) doivent porter la mention "**ITTC 59TH SESSION**" et être transmis à l'adresse suivante:

The Executive Director  
International Tropical Timber Organization (ITTO)  
International Organizations Center, 5th Floor,  
Pacifico-Yokohama, 1-1-1, Minato-Mirai, Nishi-ku  
Yokohama 220-0012, Japon

N° de télécopie: (+81-45) 223-1111  
N° de téléphone: (+81-45) 223-1110  
Courriel: [itto@itto.int](mailto:itto@itto.int)

14. Tout courrier destiné à être remis aux participants doit être envoyé à cette même adresse, sous enveloppe portant le nom du/de la participant(e) et celui du pays ou de l'organisation qu'il/elle représente.

## DOCUMENTS

15. Durant les séances, seul un nombre limité de documents sera disponible aux points de distribution des documents sur le site de la conférence. Tous les participants sont donc priés **d'apporter aux sessions des jeux complets de documents** qui auront été diffusés avant les sessions. Les documents de la session seront aussi disponibles sur le site web de l'OIBT: <http://www.itto.int>

16. Les documents que les participants désirent faire distribuer devront être déposés auprès du Secrétariat de l'OIBT au minimum 24 heures avant leur distribution. Un minimum de 150 exemplaires est nécessaire pour permettre la distribution à l'ensemble des délégations et des représentants.

## PRÉSENTATIONS AUDIOVISUELLES

17. Les participants qui désirent utiliser du matériel audiovisuel (cassettes vidéo, diapositives PowerPoint, rétro-projecteurs, etc.) lors de leurs interventions au cours des séances sont invités à transmettre leurs demandes au Secrétariat de l'OIBT avant le 27 octobre 2023. Les participants seront avisés en conséquence de la disponibilité des équipements ainsi que de ces possibilités lors des sessions.

## AUTRES ÉVÉNEMENTS

18. Manifestations: le Secrétariat de l'OIBT, à la demande d'organes dûment accrédités et en fonction du temps disponible, pourra autoriser l'organisation d'événements parallèles prenant la forme d'une conférence ou d'une table ronde sur des sujets relevant des objectifs de l'OIBT, qui seraient programmés dans l'intervalle entre les séances du matin et de l'après-midi ou à la fin du programme des activités journalières. Les parties intéressées sont priées de se renseigner à cet égard auprès du Secrétariat de l'OIBT ([itto@itto.int](mailto:itto@itto.int)) avant le 6 octobre 2023 au plus tard.

19. Excursions: le Département royal des forêts, Ministère thaïlandais des ressources naturelles et de l'environnement, a prévu à l'intention des délégués une excursion l'après-midi du jeudi 16 novembre. Son programme détaillé sera diffusé dans un document séparé à l'ensemble des participants inscrits en temps voulu. Les participants pourront s'inscrire à cette excursion au cours des premiers jours de la session.

## ACCUEIL HÔTELIER

20. On trouvera ci-après une liste d'hôtels.

21. Tous les participants sont priés d'effectuer par leurs soins leur réservation d'hôtel directement auprès de l'établissement concerné. Veuillez noter que l'OIBT décline toute responsabilité dans le cas où l'hôtel serait complet ou de modification du tarif des chambres.

22. En raison de la forte demande en haute saison à Pattaya (de novembre à février), il vous est vivement recommandé d'effectuer votre réservation dès que possible et très en amont de la date de la session.

- **Dusit Thani Pattaya Hotel** (site de la session)  
M<sup>me</sup> Nittaya Niyomdech  
Manager – Sales  
Tél: +66 2200 9999 ext. 3722                      Portable: +66 63 330 1582  
Courriel: [nittaya.ot@dusit.com](mailto:nittaya.ot@dusit.com)

Le Secrétariat a pré-réservé un nombre limité de chambres au Dusit Thani Hotel à un tarif de THB 4 000/nuitée (petit déjeuner inclus), qui seront attribuées par ordre de réservation. Pour effectuer une réservation à ce tarif, veuillez contacter M<sup>me</sup> Nittaya Niyomdech. Veuillez à indiquer qu'il s'agit d'une réservation pour votre participation au CIBT59.

Les hôtels suivants sont situés à proximité du Dusit Thank Pattaya Hotel:

- **Amari Hotel**  
240 Beach Rd, Pattaya City, Bang Lamung District, Chon Buri 20150, Thaïlande  
[https://www.amari.com/pattaya?utm\\_source=google&utm\\_medium=gmb&utm\\_campaign=aop&sa=X&ved=2ahUKEwiDy4T3hYSBAxUKprwKHQQxDYIQyK4DegUIAxCbCg](https://www.amari.com/pattaya?utm_source=google&utm_medium=gmb&utm_campaign=aop&sa=X&ved=2ahUKEwiDy4T3hYSBAxUKprwKHQQxDYIQyK4DegUIAxCbCg)
- **Ozo Hotel**  
240 43 Beach Rd, Muang Pattaya, Bang Lamung District, Chon Buri 20150, Thaïlande  
[https://www.ozohotels.com/pattaya?utm\\_source=google&utm\\_medium=gmb&utm\\_campaign=onp&sa=X&ved=2ahUKEwiY6vO4hoSBAXVQTW8CHReZAJYQyK4DegUIAxDBBw](https://www.ozohotels.com/pattaya?utm_source=google&utm_medium=gmb&utm_campaign=onp&sa=X&ved=2ahUKEwiY6vO4hoSBAXVQTW8CHReZAJYQyK4DegUIAxDBBw)
- **Mercure Hotel**  
463, 100 Pattaya 2 Alley, Pattaya City, Bang Lamung District, Chang Wat Chon Buri 20150, Thaïlande  
[https://all.accor.com/hotel/8889/index.en.shtml?utm\\_campaign=seo+maps&utm\\_medium=seo+m&utm\\_source=google+Maps](https://all.accor.com/hotel/8889/index.en.shtml?utm_campaign=seo+maps&utm_medium=seo+m&utm_source=google+Maps)
- **Holiday Inn**  
463/68 463/99 Pattaya Sai 1 Road, Nongprue, Banglamung, Pattaya City, Pattaya, Chon Buri 20150, Thaïlande  
<https://pattaya.holidayinn.com/>
- **Courtyard (par Marriott) North Pattaya**  
District 240/44-45, 22 Naklua, Pattaya City, Bang Lamung District, Chon Buri 20150, Thaïlande  
<https://www.marriott.com/en-us/hotels/pyxnp-courtyard-north-pattaya/overview/?scid=f2ae0541-1279-4f24-b197-a979c79310b0&sa=X&ved=2ahUKEwiXz4Lxh4SBAXVCTW8CHU9jBIsQyK4DegUIAxCOBw>

Veuillez effectuer votre/vos réservation(s) sur le site web de l'hôtel concerné ou autre site de réservation commercial.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR PATTAYA

### Généralités

La ville de Pattaya est située sur la côte est de la Thaïlande, à environ 165 kms au sud-est de Bangkok, dans la province de Chonburi. À l'origine un petit village de pêcheurs, Pattaya s'est développée pour devenir aujourd'hui l'une des destinations thaïlandaises les plus attractives. Avec son long littoral baigné par des eaux claires turquoise, ses interminables plages bordées de magnifiques cocotiers ondoyant dans la brise marine, Pattaya mérite d'être devenue un trésor cher au cœur de ses habitants ainsi que des touristes qui y séjournent. En se rendant à Pattaya, les touristes auront la chance de s'immerger au sein d'une nature généreuse, de prendre part à des activités de plage palpitantes, de découvrir une culture unique et de savourer les excellentes spécialités de cette belle cité.

### Climat

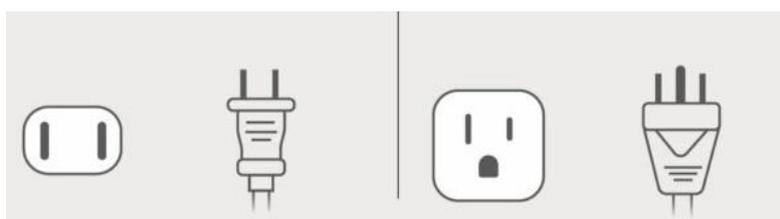
Le climat de Pattaya est de type humide tropical et sec. La mousson y débute en mai pour se terminer vers novembre et est ponctuée de tempêtes tropicales et d'ouragans. Pattaya jouit de températures élevées tout au long de l'année qui s'échelonnent entre 31°C (88°F) et 33°C (92°F).

### Fuseau horaire

Fuseau horaire: GMT (UTC) +7:00 heures, valide pour l'ensemble de la Thaïlande et tout au long de l'année.

### Électricité

En Thaïlande, la tension électrique du secteur est de 220 volts (50-60 cycles). Les prises de courant standard les plus répandues sont de type A, B et C.



Type A

Type B

On notera que, bien que les hôtels soient en mesure de fournir des adaptateurs à leurs clients, nous vous recommandons d'amener vos propres adaptateurs, y compris pour les salles de réunion.

### Banques/Bureaux de change/Cartes de crédit

La devise est le baht thaïlandais. En juillet, son taux de change était d'environ 35,27 bahts pour 1.00 \$EU. Le baht est divisé en 100 «*satangs*», avec des dénominations de 25 et 50. Il existe des pièces de monnaie de 25 et 50 satangs et d'un, cinq et dix bahts. Des billets de banque de 20, 50, 100, 500 et 1000 bahts ont cours.

Des services de change sont disponibles dans les hôtels et les principales banques de Pattaya ainsi que divers bureaux de change de la ville à des taux très avantageux.

La plupart des principales cartes de crédit sont acceptées en Thaïlande.

### Pourboires

Il n'est pas d'usage de donner un pourboire en Thaïlande et il n'existe aucune obligation à cet égard envers quiconque. Cela dit, les petites gratifications en récompense d'un excellent service sont très appréciées.

## **Communications**

Il est possible de téléphoner (appel direct) ou d'envoyer une télécopie partout dans le monde à partir de Pattaya, en utilisant les services de votre hôtel ou les Centres d'appel longue distance. Des cartes SIM peuvent être achetées sur place auprès d'opérateurs téléphoniques tels que AIS, True (Truemove) ou DTAC. Des cartes de téléphone prépayées peuvent également être achetées dans toute la ville. Internet est accessible dans l'ensemble de la ville de Pattaya, et notamment dans les hôtels (on consultera la réception de l'hôtel concerné). Une connexion Wi-Fi gratuite sera par ailleurs disponible dans les salles de réunion et dans l'ensemble du Dusit Thani Pattaya Hotel pour les hôtes qui y séjourneront.